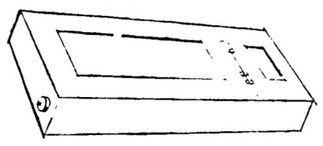
行本貯存物重貴之你
每日所費不過兩仙！

請君駕臨與你近接之滿地可銀行
商量本行之 儲蓄箱



歡迎垂詢 不需任何報酬

"MY BANK" B of M

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
加國創始最早之銀行
雲埠片打街比林哥夾街支行
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
加國各界人士服務七十年由壹八壹

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大賽路銀行

最近 加拿大港幣換一 五三四寸
美國港幣換一 五七七寸
今日香港滙價 每百壹十九元五仙

日後份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險毒藥，遺囑。
與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小偷危機甚
人。爲保護此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收
五元或交本銀行。代爲保管。年費僅收一元。你不須繳寫讀英
文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或
移交你的重要品物。交本行代爲保管。

The Bank Of Nova Scota
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護
你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火
燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以滿補文件。已收藏在安全地
方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。將然
一旦毀滅或失去。實不能再壞補者。
何不到你最近的那嘉斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那嘉斯高沙銀行。在雲高嘉埠有支行三十五間。爲你服務
那嘉斯高沙銀行雲高嘉埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

唐山海鮮
第二幫三月十五日運到登市
大鯿魚 大鯊魚 大鯇魚
獅頭魚 大鮎魚 海鯉魚
大生魚 大鯽魚 大黃蟮
臘腸 臘鴨 牛肉干
精製瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

雲高 元豐有限公司 埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到
合時補品
大金錢龜

特載要聞

九十餘歲高齡老婦 寧居梯口不進齋堂

港島中區雲咸街一座大廈三樓梯間。一名老婦。自己不願透露姓氏。年已九十餘歲。經常替人縫補衣服。自云渡此生活已達二十餘年之久。

附近居民。幾乎無不認識此高齡老婦。有憫其年老無衣。欲贈送之入齊堂。或保送之入養老院者。但該老婦均婉言拒絕。寧願如常生活。聞者無不認爲此老婦性情怪異。

「續完」

△闖入屋侮青年寡婦 一色狼捱打後被捉

香港訊。九龍黃大仙徙置區。最近出現一個色狂男子。見到女人就拍膊頭說要行「周公禮」。此公最近曾兩次當衆擁抱非禮一個年青寡婦。於是獨犯了衆怒。結果飽嘗掃把及木棍滋味而致傷重倒在地上還被警將之捉去。

被非禮的寡婦廿七歲。住黃大仙徙置區某座。有兩個女兒。住在寡婦附近有一姓×的無業男。年已四十九歲。據說他一向喜歡被女人打罵。有一次。附近有一個兒女成羣的有夫之婦。半夜裏被他闖入房大拍膊頭說。「今晚你老公有返嗎。我同你鬬一次啦。」結果被人用掘頭掃把打倒仆街。但他仍劣性不改。

二月二十日。此公又闖進年青寡婦的家去。寡婦正在打水。被他非禮一番後。憤而用棍打他。並將他關在屋中。往找警員將他捉去時懷疑他神經有問題。送去有關醫院檢驗。結果但無事出院。至晚上八時許。他又重施故技。當衆將寡婦擁抱强吻攪到街坊喊打喊捉。他仍不放手。後來寡婦認忍無可忍。用木棍把他打倒地上。再去找警員把他再次捉去。

此公被捉去後。街坊婦女齊聲叫好。因爲從此可安心不再受到色情狂的騷擾了。

香港最老助產士 經手接生萬人

香港訊。香港年老之助產士二姑。在她五十五年助產工作中。曾接生了一萬名嬰孩。在去年已告退休。

她現年已達八十高齡。是一九〇七年時那打素醫院第一個助產士班之學生之一。亦爲香港現時仍生存之最年老助產士。

她曾替一萬名嬰孩接生。並眼見他們由嬰孩長大成人。成爲醫生。律師。政治家。教師。工程師。巨商等等。

在她接生之紀錄中。曾經接生了五十對孿生子。三次一胎三嬰。及一次一胎五嬰。

二姑。原名林雅琴。或稱姑婆。奈都醫生夫人。奈都醫生是她在那打素醫院時相識之同學。奈都醫生於去年逝世之後。二姑乃告退休。現有兩子三女。皆在醫學界服務。

△…無…聲…喜…劇

三姊妹配三兄弟 妙在同是聾啞人

星加坡訊。世事常常奇得妙。

三個聾啞的青年。同時看上三個聾啞的姑娘。安排在同日同時訂婚。這事本來已够奇了。妙的是。三個男的都是兄弟。女的都是姊妹。三聾啞兄弟與三聾啞姊妹締訂白首之約。你說這不是「千古奇聞」嗎？

三兄弟是梁德興。（廿四歲）。梁德啓。（廿三歲）。和梁德中。（廿一歲）。三姊妹是薛月蕊。（廿三歲）。薛福娘（廿歲）和薛敏娘（十七歲）。

本月十七日。男女雙方就要交換訂婚戒指。熱熱鬧鬧地慶祝一番。並且開始選擇黃道吉日。結爲夫婦。

男女原籍福建南安。居處在後港。家是福建金門人。住在吧詩班讓六條三須古石。

說來也眞有趣。女家的鄰居爲雙方撮合。到快樂世界去「相親」。似乎冥冥中自有天意。男女雙方。一見傾心。家長更是滿懷欣慰。趕快準備佳期。

「未完」

新時代公司
來函索各種唱片唱帶 目錄即奉
新型 ROBERTS 997 錄音機上市
歡迎參觀
各種錄音機 外埠來函選購可寄
用 C.O.D. 寄付。
MODERN SHOP
295 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 681-0614

新辦到
香港舞台大戲
錄音唱帶多類

穩寧埠
JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.
黃昃園
本園還有
大小冬瓜
發行價平
寄賣買者自理

顯地乾洗衣館
485 Main St., & Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 4-2642
館取快捷一點鐘有取乾洗衣館，便利出埠遊客，暫居長付雲埠僑胞 洗熨清潔安當，保證脫除任何污痕斑點。盡乾洗衣服，價錢相宜。僑胞惠顧特別歡迎，

民國五十二年
雲洪達 達權社 實業部職員表
總理 王華進 書記簡國安
財政 趙榮義 外交 林伯勝
監督 陳文彬
董事 周玉生 梁啓新 伍澤濂
吳一平 呂定國 林文振
李顯榮 雷紹賓 余喜
黃敦灼 林福侃 簡建平
銅捷予 關邦健

華埠 雲高 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735
本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國雙孖人廚。廚刀肉刀。樹仔廚剃刀鉸剪仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧領外歡迎。
業殯館酒家僑胞注意：常有各樣盤碗玻璃杯廚房用具，殯刀叉，發行價目發售
寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種
并有大小鑊蓋鑊脚
刀樣太多目錄印備
函索即奉
總司理黃昭立啓
鍋鐵鋼厚加旗花

快愉極行飛使可子秀

日航侍應生寺崎秀子小姐，預料乘客壹登DC-8 JET COURIER噴射機，即身處東方中
蓋有中西味食美品奉客，供應豐富。
日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票
價與各大航空公司同，且特點爲樂於服務
招待週到，班期便利。
日航更優待乘客，由溫哥華埠飛東方，可
轉三藩市羅生埠或檀香山探親友，只收由
西北飛東京票價，全不加費。由三藩市及
羅生埠每日下午均有班機飛東京。
日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛
香港，台北及星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 ZEnith 6800
JAPAN AIR LINES

雲哥 華埠 東方旅館
EAST HOTEL
445 GORE AVE.,
PHONE: MU 3-9420
VANCOUVER 4, B. C.
華埠東方旅館
最近大加刷新
歡迎僑胞居停
價錢特別相宜
司理 鄧世豐 余毓侯

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4. B. C
TEL. MU 1-1538
承接大小電火工程
專營及修理各名廠收音機傳真機留聲機天線電爐雪櫃摩托及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。
士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave.
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
帶唱音錄戲大臺舞
聲茄戰鼓金鳴雷
關海山 任冰兒 靚次伯 半日安 陳好逑 林家聲
唱主合聯
常德會戰實錄長篇文藝小說
虎賁萬歲

寶美
女界美容院
春市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意
全部新式電髮儀器
摩登時樂冷氣接使

良好餐館連實業出賣
全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優
座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理
巴市公司車停。權利極好。若有諸君闔
此業者。照下列地址。兩間或到來商議
可也。
巴黎殯館全人啓
Paris Cafe, P. O. Box 669, The Pas, Man.

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1437
按月上門服務 決無不誤

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
司理 周國林 鍾法明 啓
新亞旅社 華埠適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎